

d'Seeräiwer

Les pirates



OLCA

OFFICE POUR LA LANGUE
ET LES CULTURES D'ALSACE ET DE MOSELLE

Feriespàss

Mes activités pour les vacances



d'r Pàppegéi

Le perroquet



's Farnrohr

La longue vue



d'r Kompäss

La boussole



d'Schàtzkàrt

La carte au trésor



's Schiff

Le navire

's Meer

La mer

d'Äueklàpp

Le cache-œil



d'r Hoke

Le crochet

's Schwart

L'épée

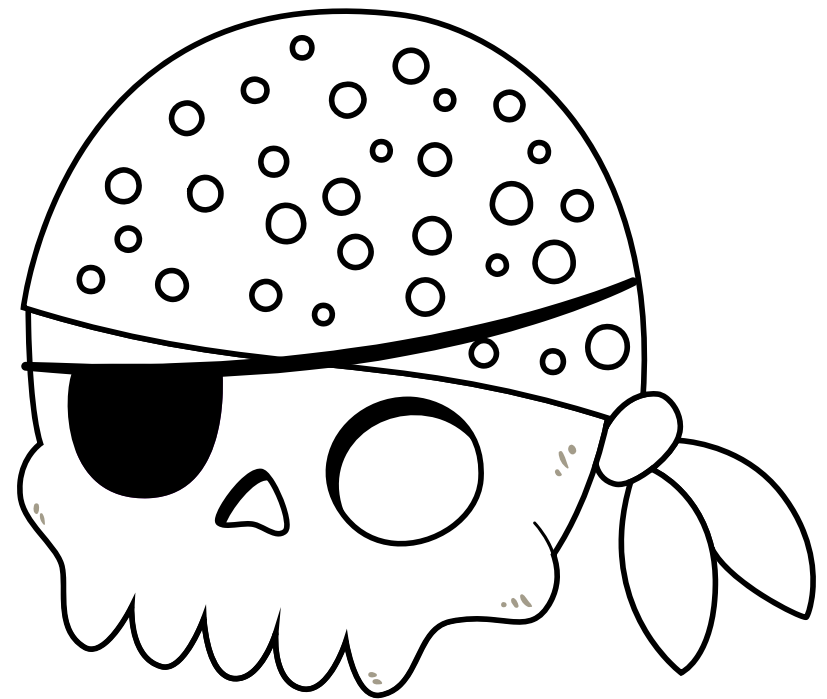
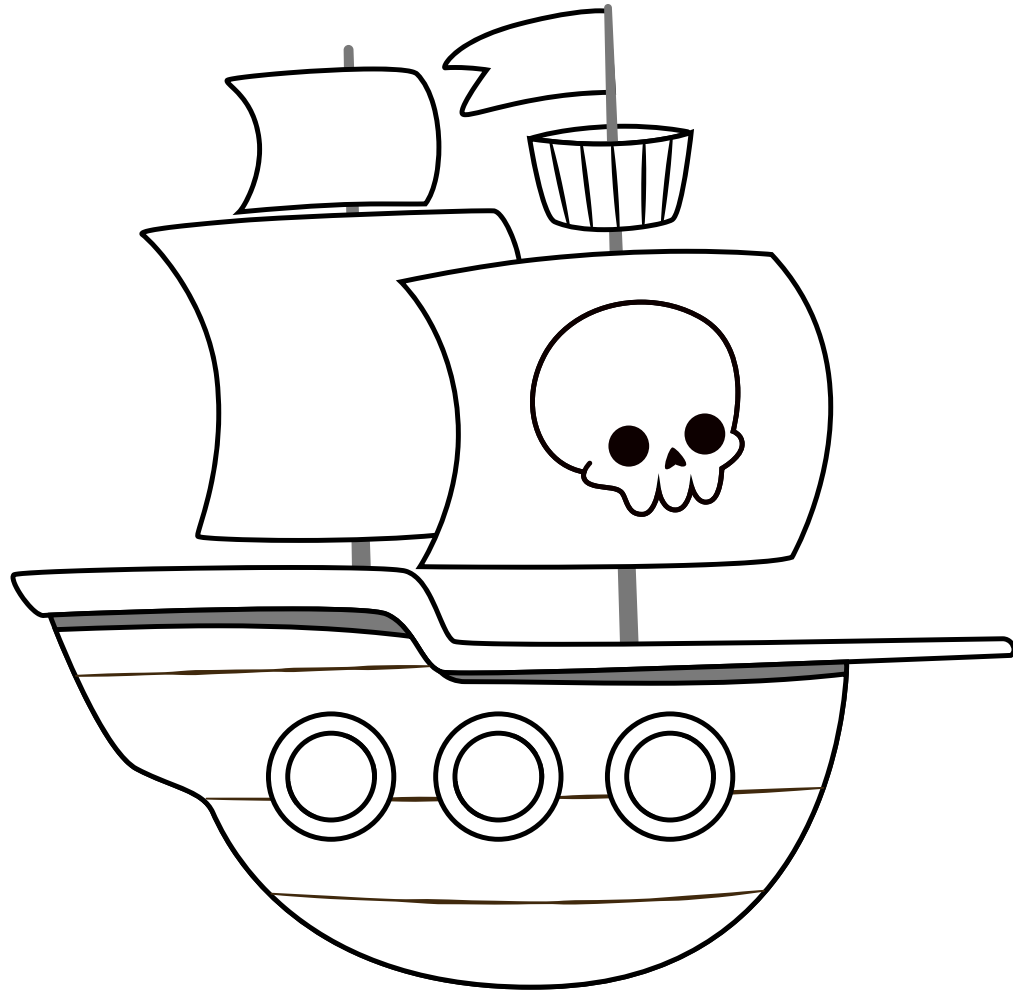
's Holzbëin

La jambe de bois

d'r Schàtz

Le trésor





Ìm Seeraiwer sinner Schàtzkùffer



Es isch gànz einfàch !

Wàs brücht m'r : _____ ☒

E Eierlåd (fer 6 Eier) _____ ☐

Fàrb (brün, gël ùn gold) _____ ☐

Bänsel _____ ☐

E schwärzer Filzstift _____ ☐



Wie wìrd's gemàcht ?

- 1** D'Eierlåd ìn brün ùn gël mole.
- 2** De Deckel wìrd brün ùn de Rescht vùn de Låd wìrd brün üssewändi ùn gël (odder gold wenn m'r het) ìnnewändi.
- 3** Üssewändi kànn m'r zwei gëli Strìffe mole fer às d'Låd wie e Kùffer üsssieht. Mitem schwärze Filzstift kànn m'r Näjel mole.
- 4** Wennd'Làde Verschlüss het, kànn m'r ne aa ìngël/gold bänslle.
- 5** Ìm Schàtzkùffer kànn m'r àlli kleini Gheimnisle versteckle.

Im Seeraiwer sinner Kùeche

Fer **6** Persone

Às Mààs nemmt m'r e
Yogurthäfel üss Glàs.

Wàs brücht m'r :

- 1 Nätüryogurt (ohne Zùcker) ☐
- 2 Eier ☐
- 2 Häfle Zùcker ☐
- 1 Päckel Vanillzùcker ☐
- 2 Häfle Mèhl ☐
- 1 Häfel Màndelpùlver ☐
- ½ Häfel Eel ☐
- 1 Päckel Bàckpùlver ☐
- 1 Schnàppsgläsel Rhum ☐
- Schokolàà ☐
- Kokosfett ☐
- Bäredreck ☐
- Schokolààbùmbùm ☐
- E Màndel fer's Gùggel ☐



Wie wird's gemàcht ?

- 1 De Offe bis 165° Gràd vorheize.
- 2 E Sàlàdier nemme ùn às Erschte, de Yogurt drin lëère. 's Häfele bhàlte ùn üsswäsche : es wird noch gebrücht.
- 3 Ìn de Sàlàdier kùmmenoch d'Eier, de Zùcker, de Vanillzùcker ùn de Rhum. Mìteme Schneebäse guet rìehre. D'Mìschùng müess wie Schùm üsssähn.
- 4 Noh kùmmen 's Mèhl, d'Màndle, 's Eel, ùn 's Bàckpùlver dezü. Noch emol güet rìehre. 's Kùecheblèch mìteme Stìckel Bùtter infette ùn de Teig drin lëère.
- 5 Ìn de Offe màche ùn 25 bis 30 Minüte bàche lon.
- 6 De Kùeche kàlt lon wàre.
- 7 De Schokolàà ìn e bìssel Kokosfett vergehn lon ùn 's Owerteil mìteme Bänzel inschmìere. Mit Schokolààbùmbùm ùn Bäredreck zìere.

D'Seeraiwër sin do

Album « Kindergarten » - Jardin d'enfants



INTERPRÉTÉ PAR
**Jean-Pierre Albrecht et
Isabelle Grussenmeyer**

CLAVIERS, GUITARE :
Jean-Pierre Albrecht

Dans cette compilation, 20 chansons et comptines en version alsacienne sont reprises également en version instrumentale afin de vous inviter à chanter.

Vous y rencontrerez entre autres, des animaux de la basse-cour, du jardin, ceux de la savane et aussi un prince et sa princesse, des indiens et même quelques pirates !

Les textes sont réunis dans un livret 24 pages, illustré en couleurs.

Pour vous procurer le CD : jp@jeanpierrealbrecht.com

Pour en savoir plus :

www.lehre.olcalsace.org

Ce portail est entièrement dédié à la **transmission** et à l'**apprentissage** de l'alsacien. Vous y trouverez des conseils, des ressources, des idées de sorties, que vous soyez parent, grand-parent, professionnel ou bénévole.

Les thématiques-phares de ce portail sont les suivantes : transmettre sa langue, carte linguistique interactive, activités pour enfants, apprendre et enseigner, s'amuser en alsacien.